

# Intellectual Disability (also known as Mental Retardation)

## FACT SHEET

### What is intellectual disability?

Intellectual disability, also known as mental retardation, is a term used when there are limits to a person's ability to learn at an expected level and function in daily life. Levels of intellectual disability vary greatly in children – from a very slight problem to a very severe problem. Children with intellectual disability might have a hard time letting others know their wants and needs, and taking care of themselves. Intellectual disability could cause a child to learn and develop more slowly than other children of the same age. It could take longer for a child with intellectual disability to learn to speak, walk, dress, or eat without help, and they could have trouble learning in school.

Intellectual disability can be caused by a problem that starts any time before a child turns 18 years old – even before birth. It can be caused by injury, disease, or a problem in the brain. For many children, the cause of their intellectual disability is not known. Some of the most common known causes of intellectual disability – like Down syndrome, fetal alcohol syndrome, fragile X syndrome, genetic conditions, birth defects, and infections – happen before birth. Others happen while a baby is being born or soon after birth. Still other causes of intellectual disability do not occur until a child is older; these might include serious head injury, stroke, or certain infections.

### What are some of the signs of intellectual disability?

Usually, the more severe the degree of intellectual disability, the earlier the signs can be noticed. However, it might still be hard to tell how young children will be affected later in life.

There are many signs of intellectual disability. For example, children with intellectual disability may:

- sit up, crawl, or walk later than other children
- learn to talk later, or have trouble speaking
- find it hard to remember things
- have trouble understanding social rules
- have trouble seeing the results of their actions
- have trouble solving problems

### What can I do if I think my child may have intellectual disability?

Talk with your child's doctor or nurse. If you or your doctor think there could be a problem, you can take your child to see a developmental pediatrician or other specialist, and you can contact your local early intervention agency (for children under 3) or public school (for children 3 and older). To find out who to speak to in your area, you can contact the National Dissemination Center for Children with Disabilities by logging on to [www.nichcy.org/states.htm](http://www.nichcy.org/states.htm). In addition, the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) has links to information for families ([www.cdc.gov/ncbddd](http://www.cdc.gov/ncbddd)).

To help your child reach his or her full potential, it is very important to get help for him or her as early as possible!

[www.cdc.gov/actearly](http://www.cdc.gov/actearly)



Learn the Signs. Act Early.

# Hoja informativa sobre Discapacidad Intelectual (también conocido como retraso mental)

## ¿Qué es el discapacidad intelectual?

Discapacidad intelectual, también conocido como retraso mental, es un término utilizado cuando una persona no tiene la capacidad de aprender a niveles esperados y funcionar normalmente en la vida cotidiana. En los niños, los niveles de discapacidad intelectual varían ampliamente, desde problemas muy leves hasta problemas muy graves. Los niños con discapacidad intelectual puede que tengan dificultad para comunicar a otros lo que quieren o necesitan, así como para valerse por sí mismos. El discapacidad intelectual podría hacer que el niño aprenda y se desarrolle de una forma más lenta que otros niños de la misma edad. Estos niños podrían necesitar más tiempo para aprender a hablar, caminar, vestirse o comer sin ayuda y también podrían tener problemas de aprendizaje en la escuela.

El discapacidad intelectual puede ser la consecuencia de un problema que comienza antes de que el niño nazca hasta que llegue a los 18 años de edad. La causa puede ser una lesión, enfermedad o un problema en el cerebro. En muchos niños no se conoce la causa del discapacidad intelectual. Algunas de las causas más frecuentes del discapacidad intelectual, como el síndrome de Down, el síndrome alcohólico fetal, el síndrome X frágil, afecciones genéticas, defectos congénitos e infecciones, ocurren antes del nacimiento. Otras causas ocurren durante el parto o poco después del nacimiento. En otros casos, las causas del discapacidad intelectual no se presentan sino hasta cuando el niño es mayor, tales como lesiones graves de la cabeza, accidentes cerebro-vasculares o ciertas infecciones.

## ¿Cuáles son algunos signos del discapacidad intelectual?

Por lo general, mientras más grave sea el grado de discapacidad intelectual, más temprano se identificarán los síntomas. Sin embargo, podría ser difícil indicar la manera como el discapacidad intelectual afectará a los niños más tarde en la vida. Hay muchos síntomas de discapacidad intelectual. Por ejemplo, los niños con discapacidad intelectual puede que:

- se sienten, gateen o caminen más tarde que otros niños
- aprendan a hablar más tarde o tener problemas para hablar
- tengan dificultad para recordar cosas
- tengan problemas para entender las reglas sociales
- tengan dificultad para ver las consecuencias de sus acciones
- tengan dificultad para resolver problemas

## ¿Qué puedo hacer si creo que mi hijo tiene discapacidad intelectual?

Por favor hable con el médico o enfermera de su hijo. Si usted o su doctor piensan que podría existir algún problema, puede llevar a su hijo a un pediatra especializado en desarrollo u otro especialista; también puede llamar a su agencia local de intervención temprana (para niños menores de 3 años) o su escuela pública (para niños de 3 años o más). Para averiguar con quién hablar en su área, puede comunicarse con el Centro Nacional de Disseminación de Información para Niños con Discapacidades (NICHCY, por sus siglas en inglés) ya sea a través de su sitio web [www.nichcy.org/states.htm](http://www.nichcy.org/states.htm). Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) también tienen enlaces a páginas con información para las familias en [www.cdc.gov/ncbddd](http://www.cdc.gov/ncbddd).

¡Para ayudar a su hijo a alcanzar su máximo potencial, es de suma importancia conseguirle ayuda lo más pronto posible!

[www.cdc.gov/pronto](http://www.cdc.gov/pronto)



Aprenda los Signos. Reaccione Pronto.

# Khuyết Tật Trí Óc

## TỜ SỰ KIẾN

(cũng được biết như Chậm Phát Triển Tâm Thần)

### Khuyết tật trí óc là gì?

Khuyết tật trí óc, cũng được biết như chậm phát triển tâm thần, là một thuật ngữ được dùng khi khả năng của một người có giới hạn về học tập ở một chức năng và trình độ kỳ vọng trong cuộc sống hằng ngày. Mức độ khuyết tật trí óc của các đứa trẻ biến đổi rất nhiều - từ một vấn đề sơ sài đến một vấn đề rất gay go. Những đứa trẻ có khuyết tật trí óc có thể có một thời gian khó khăn để cho người khác biết nhu cầu và cần thiết của chúng nó, và để tự sẵn sóc. Khuyết tật trí óc có thể làm cho một đứa trẻ học và phát triển chậm hơn các đứa trẻ đồng tuổi. Một đứa trẻ có khuyết tật trí óc có thể cần nhiều thì giờ hơn để học nói, đi, mặc quần áo, hoặc ăn không cần giúp đỡ, và chúng có thể có khó nhọc học tập ở trường.

Khuyết tật trí óc có thể gây ra bởi một vấn đề xuất phát bất cứ lúc nào trước khi một đứa trẻ được 18 tuổi - ngay cả trước khi sinh ra. Nguyên nhân có thể là tổn hại, bệnh tật, hoặc một vấn đề trong não. Nguyên nhân khuyết tật trí óc của nhiều đứa trẻ không được biết. Vài nguyên nhân được biết thông thường nhất của khuyết tật trí óc - cũng như hội chứng Down, hội chứng rượu cồn bào thai, hội chứng X dễ hỏng, tình trạng di truyền, khuyết điểm sinh đẻ, và lây nhiễm - xảy ra trước khi sinh. Nguyên nhân khác xảy ra khi một đứa bé mới sinh hoặc chẳng bao lâu sau khi được sinh. Hơn nữa các nguyên nhân khác của khuyết tật trí óc không xuất hiện đến khi một đứa trẻ lớn lên; đó có thể bao gồm chấn thương sọ não nghiêm trọng, đột quy, hoặc nhiễm độc nào đó.

### Một vài biểu hiện của khuyết tật trí óc như thế nào?

Thường thường, mức độ khuyết tật trí óc càng gay gắt biểu hiện càng được nhận biết sớm. Tuy vậy, vẫn còn khó khăn để nói cách nào các đứa trẻ tuổi sẽ bị ảnh hưởng sau đó trong đời sống.

Có nhiều biểu hiện khuyết tật trí óc. Thí dụ, các đứa trẻ có khuyết tật trí óc có thể:

- ngồi dậy, bò trườn, hoặc biết đi chậm hơn các đứa trẻ khác
- học nói chậm hơn, hoặc có khó nhọc để nói
- nhận thấy khó khăn để nhớ đồ vật
- có lo lắng để hiểu nguyên tắc xã hội
- có lo lắng để xem xét kết quả hành động của chúng
- có lo lắng để giải quyết các vấn đề

### Tôi phải làm thế nào nếu tôi lo nghĩ con tôi có thể có khuyết tật trí óc?

Hãy nói với bác sĩ hoặc nữ y tá của con quý vị. Nếu quý vị hoặc bác sĩ của quý vị thấy đó có thể là một vấn đề, quý vị có thể đem con quý vị gặp một bác sĩ khoa nhi về phát triển hoặc một nhà chuyên khoa, và quý vị có thể giao dịch với cơ quan địa phương can thiệp sớm (cho các đứa trẻ dưới 3 tuổi) hoặc trường công (cho các đứa trẻ 3 tuổi và lớn hơn). Để tìm ra người để nói trong khu vực của quý vị, quý vị có thể tiếp xúc với Trung Tâm Quốc Gia Phổ Biến về các Đứa Trẻ có Khuyết Tật bằng cách đăng nhập vào

[www.nichcy.org/states.htm](http://www.nichcy.org/states.htm). Hơn nữa, những Trung Tâm Phòng Ngừa và Kiểm Soát Bệnh Tật (CDC) có liên kết với tài nguyên cho gia đình ([www.cdc.gov/ncbddd](http://www.cdc.gov/ncbddd)).

Để giúp con quý vị với lấy tiềm lực đầy đủ của nó trai hoặc gái, việc rất quan trọng là được sự giúp đỡ cho nó trai hoặc gái càng sớm càng tốt!

[www.cdc.gov/actearly](http://www.cdc.gov/actearly)

Hãy Học Biểu Hiện. Hãy Hành Động Sớm.

